

# Festival Cinéma

# Festival Palestine

[www.festivalpalestine.paris](http://www.festivalpalestine.paris)

2<sup>e</sup> édition

2016

23 mai - 5 juin

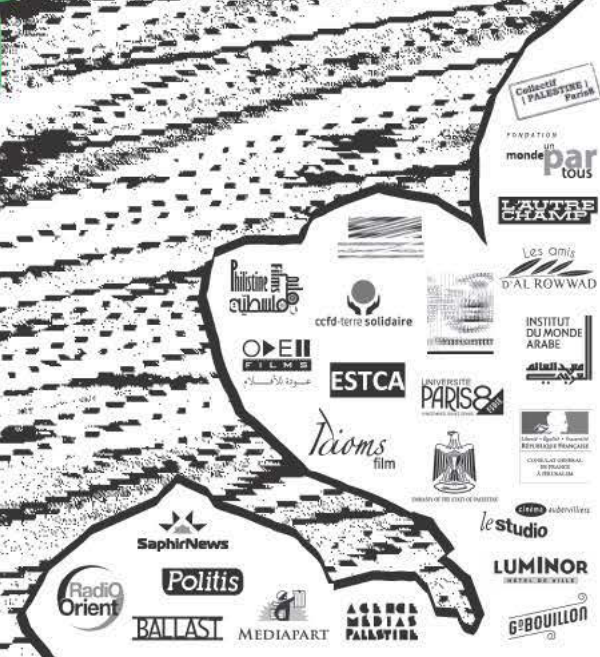
Paris

Saint-Denis  
Aubervilliers



مهرجان  
السينما  
فلسطينية

Graphisme : Sébastien Marchal / Livre de Suliman Mansour - "Old Friends"



# Festival Cinéma Palestinien 2016

## LUNDI 23 MAI

20h — Institut du monde arabe (Paris)

**Soirée d'ouverture - sur invitation**

**3000 NUITS** de Mai Masri, fiction, 1h43, 2015

Une jeune institutrice palestinienne donne naissance à un garçon dans une prison israélienne. À travers sa lutte pour protéger son enfant, elle trouve la force de survivre et de résister. Sortie en salle le 6 janvier 2017. Séance organisée en partenariat avec l'IMA, JHR Films, Les Films d'ici.

**Débat avec Mai Masri et Mayisa Abd Elhadi (actrice)**  
**Modératrice : Leila Shahid (ex-ambassadrice de la Palestine auprès de l'UE, de la Belgique et du Luxembourg)**

## MERCREDI 25 MAI

20h — Luminor Hôtel de ville (Paris)

**Focus Un Autre Regard**

**SPEED SISTERS** d'Amber Fares, documentaire, 1h20, 2014

Elles s'appellent Betty, Marah, Mona, Rhana et Noor. En Palestine, on les surnomme les Speed Sisters. Elles sont les premières femmes du Moyen-Orient à participer à des courses automobiles, aux côtés des hommes.

**Débat avec Marah Zahalqa et Betty Saadeh (pilotes)**  
**Modératrice : Houda Ibrahim (critique de cinéma)**

## VENDREDI 27 MAI

20h — Luminor Hôtel de ville (Paris)

**Focus Un Autre Regard**

**MAQLOUBEH** de Nicolas Damuni, 10 min., 2012

**MARS AT SUNRISE** de Jessica Habie, fiction, 1h15, 2014

La résistance, le courage et l'esprit d'un peintre ne peuvent jamais être emprisonnés. Un film poétique, d'une forme très stylisée, inspiré de l'histoire de Hani Zurob, artiste originaire de Gaza.

**Débat avec Hani Zurob (peintre) - Marion Slitine (anthropologue et doctorante à l'Ifpo)**

## SAMEDI 28 MAI

15h — Luminor Hôtel de ville (Paris)

**Focus Un Autre Regard**

**HOUSE** d'Ahmad Saleh, 4 min., 2013

**PRIVATE** de Saverio Costanzo, fiction, 1h30, 2004

Réquisitionnée par des soldats de l'armée israélienne, la maison d'une famille palestinienne se voit divisée en trois zones. S'engage alors une impossible cohabitation.

17h — Luminor Hôtel de ville (Paris)

**ROSHMIA** de Salim Abu Jabal, documentaire, 1h10, 2014

Un vieux couple de Palestiniens s'engage dans un ultime bras de fer avec les autorités israéliennes, pour conserver et protéger le mode de vie de Roshmia, la dernière vallée préservée de Haifa.

**Débat avec Salim Abu Jabal**  
**Modératrice : Houda Ibrahim (critique de cinéma)**

20h — Luminor Hôtel de ville (Paris)

**Rétrospective Michel Khleifi**

**PIONEER HIGH** de Suha Araj, 9 min., 2015

**LA MÉMOIRE FERTILE** de Michel Khleifi, documentaire, 1h39, 1980

Géographie de l'intime et incitation au questionnement politique à travers le portrait de deux Palestiniennes, confrontées à la fois à l'occupation et à leur statut de femmes.

**Débat avec Michel Khleifi**  
**Modérateur : Eyal Sivan (réalisateur et producteur)**

## DIMANCHE 29 MAI

15h — Luminor Hôtel de ville (Paris)

**Focus Un Autre Regard**

**THE DO GOODERS** de Chloe Ruthven, documentaire, 1h15, 2013

Chloé (anglaise) et Loubna (palestinienne) embarquent dans un voyage pour explorer l'impact de l'aide internationale en Palestine. Bientôt, l'intime et le politique s'entremêlent.

**Débat avec Julien Salingue (auteur de La Palestine des ONG)**

17h — Luminor Hôtel de ville (Paris)

**SÉLECTION DE COURTS MÉTRAGES 1**

**TRANSIT GAME** d'Anna Fahr, 18 min., 2014

**ISMAIL** de Nora Alsharif, 28 min., 2012

**JOURNEY OF A FREEDOM FIGHTER**

de Mohamad Moawia, 30 min., 2014

**Débat avec Ahmad Al-Rokh (acteur) et Sonia Fayman (les Amis du Théâtre de la Liberté de Jénine)**  
**Modération : Les Amis d'Al Rowwad**

20h — Luminor Hôtel de ville (Paris)

**Rétrospective Michel Khleifi**

**CANTIQUE DES PIERRES** de Michel Khleifi, 1h50, fiction, 1990

Elle est originaire de Galilée et lui, de Cisjordanie. Ils se sont rencontrés au début des années soixante-dix et se sont aimés. Une quinzaine d'années plus tard, au cœur de l'Intifada, ils se retrouvent et leur passion renaît.

**Débat avec Michel Khleifi**

## LUNDI 30 MAI

18h — Université Paris 8 (Saint-Denis)

**Focus Archives et Mémoire**

**RECOLLECTION** de Kamal Aljafari, documentaire, 1h08, 2015

À partir de séquences de vieux films israéliens et américains tournés à Jaffa, entre les années 60 et 90, dont on a fait disparaître les Palestiniens, la ville est recréée et reprend vie, tel un rêve, une flânerie parmi les souvenirs d'un temps perdu.

**Débat avec Gilles Bernardeau (mixage son du film)**

20h30 — Institut du monde arabe (Paris)

**sur réservation**

**THE IDOL** de Hany Abu-Assad, fiction, 1h40, 2015

Alors que le monde autour de lui n'est que perte et tragédie, Mohamed Assaf, jeune chanteur de Gaza, se met en tête un rêve impossible : les auditions pour "Arab Idol".

**Débat avec Mayisa Abd Elhadi et Ahmad Al-Rokh (acteurs)**

## MARDI 31 MAI

18h30 — Université Paris 8 (Saint-Denis)

**Focus Archives et Mémoire**

**MA'LOUL FÊTE SA DESTRUCTION**

de Michel Khleifi, 38 min., 1985

**KINGS AND EXTRAS** d'Azza El Hassan, documentaire, 1h02, 2004

À la recherche des images perdues des films de l'OLP, égarés durant l'invasion israélienne de Beyrouth en 1982, une réalisatrice s'engage dans un road movie aux quatre coins du Moyen-Orient pour reconstruire sa propre histoire.

**Débat avec Michel Khleifi et Khadijeh Habashneh Abu Ali (Coordinatrice du Old Palestinian Films Preservation Project) - Modératrice : Anais Farine (Sorbonne Nouvelle - Paris 3)**

## MERCREDI 1 JUIN

18h — Université Paris 8 (Saint-Denis)

**Focus Archives et Mémoire**

**THEY DO NOT EXIST** de Mustafa Abu Ali, documentaire, 25 min., 1974

Ce film, qui traite du bombardement du camp de réfugiés de Nabatiyeh au Sud-Liban, tente de trouver un langage cinématographique qui s'oppose à la propagande israélienne niant l'existence des Palestiniens.

**Table ronde avec Khadijeh Habashneh Abu Ali (Coordinatrice du Old Palestinian Films Preservation Project), Annemarie Jacir (réalisatrice) et Eyal Sivan (producteur et réalisateur)**

## VENDREDI 3 JUIN

9h30 — Cinéma Le Studio (Aubervilliers)

**Séance étudiants**

**SLINGSHOT HIP HOP** de Jackie Reem Salloum, documentaire, 1h20, 2008

Qu'ils habitent Gaza, la Cisjordanie ou Israël, des jeunes Palestiniens et Palestiniennes rappent en arabe pour dénoncer, protester, revendiquer. Et, peut-être, et avant tout, pour ne pas étouffer.

**Débat avec DJ Sawt Sora**

19h30 — Cinéma Le Studio (Aubervilliers)

**3000 NUITS** de Mai Masri, fiction, 1h43, 2015

Une jeune institutrice palestinienne donne naissance à un garçon dans une prison israélienne. À travers sa lutte pour protéger son enfant, elle trouve la force de survivre et de résister.

**Débat avec Mayisa Abd Elhadi (actrice)**  
**Modératrice : Asja Zanio (auteure de Des hommes entre les murs. Comment la prison façonne la vie des Palestiniens.)**

## SAMEDI 4 JUIN

17h30 — Cinéma Le Studio (Aubervilliers)

**Focus Un Autre Regard**

**SPEED SISTERS** d'Amber Fares, documentaire, 1h20, 2014

Elles s'appellent Betty, Marah, Mona, Rhana et Noor. En Palestine, on les surnomme les Speed Sisters. Elles sont les premières femmes du Moyen-Orient à participer à des courses automobiles, aux côtés des hommes.

19h30 — Cinéma Le Studio (Aubervilliers)

**A BOY, A WALL AND A DONKEY**

de Hany Abu-Assad, 5 min., 2008

**AMOURS, LARCINS ET AUTRES COMPLICTIONS** de Muayad Alayan, fiction, 1h30, 2014

Les ennuis commencent pour Mousa quand il vole ce qu'il ne fallait pas. Ce qu'il pensait n'être qu'une voiture israélienne, facile à revendre dans son camp de réfugiés palestiniens, va devenir la cause de tous ses problèmes. Coup de cœur découverte de Panorama des Cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient.

**Débat avec Muayad Alayan**

## DIMANCHE 5 JUIN

11h — Cinéma Le Studio (Aubervilliers)

**Focus Archives et Mémoire**

**DRAWING FOR BETTER DREAMS**

de Dia'Azzeah & May Odeh, 4 min., 2015

**ONE MINUTE** de Dina Naser, 10 min., 2015

**GAZA 36MM** de Khalil AlMozayeen, documentaire, 40 min., 2014

GAZA 36MM, c'est la petite fenêtre à travers laquelle Gaza a pu regarder le monde extérieur. État des lieux d'une cinématographie en perte de vue, qui s'énonce au travers des destructions et des dégâts subis par les salles de cinéma pour des raisons sociales et idéologiques...

**Débat avec Khalil Al-Mozian et Arab et Tarzan Nasser (réalisateurs) - Modératrice : Marion Slitine (anthropologue et doctorante à l'Ifpo)**

14h — Cinéma Le Studio (Aubervilliers)

**Rétrospective Michel Khleifi**

**NOCE EN GALILÉE** de Michel Khleifi, fiction, 1h57, 1987

Un mariage pendant l'occupation israélienne. À la demande du père, les soldats israéliens interrompent le couvre-feu. Le temps d'une fête, les deux peuples ennemis vont pouvoir échanger et partager des émotions communes.

16h — Cinéma Le Studio (Aubervilliers)

**SÉLECTION DE COURTS MÉTRAGES 2**

**LESH SABREEN?** de Muayad Alayan, 20 min., 2009

**NATION ESTATE** de Larissa Sansour, 9 min., 2012

**THOUGH I KNOW THE RIVER IS DRY**

de Omar Robert Hamilton, 19 min., 2013

**AVE MARIA** de Basil Khalil, 15 min., 2015

**Débat avec Muayad Alayan et Basil Khalil**

18h — Cinéma Le Studio (Aubervilliers)

**Clôture du festival**

**LE TEMPS QU'IL RESTE** d'Elia Suleiman, fiction, 1h49, 2010

Inspiré des épisodes marquants de la vie de sa famille, depuis 1948, Elia Suleiman dresse le portrait de la vie quotidienne des Palestiniens, restés sur leur terre natale et étiquetés "Arabes israéliens".

**Débat avec Elia Suleiman (sous réserve)**

21h — Café Associatif Le Grand Bouillon

(2 ter rue du Moutier - Aubervilliers)

**CONCERT DE CLÔTURE**

avec DJ SawtSora + DJ Missy Ness

[www.festivalpalestine.paris](http://www.festivalpalestine.paris)

Facebook : Festival Ciné-Palestine

Infos : [contact@festivalpalestine.paris](mailto:contact@festivalpalestine.paris)

Presse : [medicinpalestine@gmail.com](mailto:medicinpalestine@gmail.com)

Billetterie : [www.festivalpalestine.paris/billetterie](http://www.festivalpalestine.paris/billetterie)

**INSTITUT DU MONDE ARABE**

1 rue des Fossés Saint-Bernard - 75005 Paris

Métro ligne 7 Jussieu

→ INSCRIPTION AUPRÈS DE L'IMA [www.imarabe.org](http://www.imarabe.org)

**CINÉMA LUMINOR HÔTEL DE VILLE**

20 rue du Temple - 75004 Paris

Métro Châtelet / Hôtel De Ville / Rambuteau

→ TARIF PLEIN : 8,50€ / RÉDUIT : 7€ / Cartes illimitées acceptées avec supplément de 2€ / Carte abonnement Luminor : 5 places à 29€ / 10 places à 52€. Réservations sur : [www.luminor-hoteldeville.com](http://www.luminor-hoteldeville.com)

**UNIVERSITÉ PARIS 8 VINCENNES SAINT-DENIS**

2 rue de la Liberté - 93200 Saint-Denis

Métro Ligne 13 Saint-Denis Université

Amphi X et Amphi Y

→ PROJECTIONS GRATUITES

**CINÉMA LE STUDIO**

2 rue Edouard Poisson - 93300 Aubervilliers / 09 61 21 68 25

Métro Ligne 7 Aubervilliers Pantin - Quatre Chemins

Bus 150 et 170 Arrêt André Karman

→ TARIF PLEIN 6 € / RÉDUIT 5 € (demandeurs d'emploi, familles nombreuses, seniors) / SPÉCIAL 4 € (adhérents, étudiant-e-s, jeunes 15-25 ans, groupes) / BÉNÉFICIAIRES DU RSA 3 € / ADHÉSION 6 € / PASS FESTIVAL 5 séances (disponible sur place) 20 € ou 15 € (adhérents, étudiants, jeunes 15/25 ans, groupes). Paiement par espèces ou par chèque, CB non acceptées.

